Juelga



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Huelga

[*sustantivo femenino*]

Huelga, interrupción de la actividad laboral para reivindicar mejores condiciones laborales, incrementos de sueldo, etc.

Ver: Juerga

• —Hoy nô trabajan porque izqu'están de juelga. —¿De fiesta y jarana? —Nô, hombre, nô. Que nô trabajan pol los dos compañeros que despidieron la semana pasá.

Campos semánticos: Acciones humanas Política Sociedad

Comentarios:

No confundir con **juelga**, variante del estándar **juerga** (*diversión*), también usada en peraleo.

En teoría la variante **juerga** también es posible en nuestro dialecto, pero en la práctica difícilmente se usaba porque **juerga** suena demasiado a jarana y se mantiene así la diferencia.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** el suroeste español.

Etimología:

Del latín **follicare** (*resoplar tras realizar un esfuerzo*), que dio en castellano **holgar** (*estar ocioso, no trabajar*). Esa H se pronunciaba antiguamente J por provenir de una F inicial, pero en el estándar la aspiración se perdió y quedó muda, mientras que en nuestro dialecto la aspiración se mantuvo.

También es posible que haya sido un cambio más reciente por influencia de la palabra **juerga** (*diversión*).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com